

Конф. 9.19 Регистрация питомников, в которых искусственно (Ред. 15 совещ. размножаются особи видов растений, внесенных в Конф. Сторон)* Приложение I, с целью экспорта

ПРИЗНАВАЯ, что п. 4 ст. VII Конвенции предусматривает, что особи видов, внесенных в Приложение I, искусственно размножаемые в коммерческих целях, считаются особями видов, внесенных в Приложение II;

ПРИЗНАВАЯ, что искусственное размножение растений существенно отличается от разведения животных в неволе, в частности, что касается количества получаемых особей, а также, в большинстве случаев, периода времени между поколениями, и поэтому требует иного подхода;

ПРИЗНАВАЯ права каждой Стороны на свои собственные природные фитогенетические ресурсы;

ПРИЗНАВАЯ, что искусственное размножение особей видов, внесенных в Приложение I, может стать экономической альтернативой традиционному сельскому хозяйству в странах происхождения, а также может повысить интерес к их сохранению в районах естественного распространения;

ПРИЗНАВАЯ, что, благодаря обеспечению широкой доступности особей, искусственное размножение особей видов, внесенных в Приложение I, снижает нагрузку на дикие популяции в виде сбора дикоросов и, таким образом, оказывает положительное влияние на их природоохранный статус;

ОТМЕЧАЯ, что Резолюция Конф. 5.15¹, принятая на 5-м совещ. Конференции Сторон (в Буэнос-Айресе, 1985 г.), выдвинула инициативу по регистрации питомников растений, но ни одна Сторона еще не информировала Секретариат СИТЕС о том, что осуществляет такую регистрацию;

НАПОМИНАЯ, что был принят ряд Резолюций для облегчения торговли искусственно размножаемыми особями видов, внесенных в Приложение II, и гибридами видов, внесенных в Приложение I;

РАССМАТРИВАЯ, что такое облегчение может быть также необходимо с целью обеспечения условий, при которых искусственное размножение видов, внесенных в Приложение I, продолжится или будет начато;

ПРИЗНАВАЯ, что незарегистрированные питомники могут по-прежнему продолжать экспортировать искусственно размножаемые особи видов из Приложения I, используя стандартные процедуры получения разрешений на экспорт;

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ, что:

- a) ответственность за регистрацию питомников, в которых искусственно размножаются особи видов растений, внесенных в Приложение I, с целью экспорта, возлагается на Административный орган каждой Стороны в консультации с Научным органом этой Стороны;
- b) любой Административный орган, который желает зарегистрировать какой-либо коммерческий питомник, где искусственно размножаются особи видов, внесенных в Приложение I, с целью экспорта, должен предоставить всю необходимую информацию Секретариату для включения в его Реестр, чтобы получить и поддерживать регистрацию каждого такого питомника;
- c) искусственно размножаемые особи видов, внесенных в Приложение I, полученные в зарегистрированных питомниках, могут экспортироваться только в случае, если:

* С поправками, внесенными на 13-м совещании Конференции Сторон, и исправлениями, внесенными Секретариатом после 14-го совещания. Также с поправками, внесенными на 15-м совещании Конференции Сторон, и затем с исправлениями, внесенными Секретариатом после 16-го совещания.

¹ Примечание Секретариата: заменено резолюцией Конф. 9.18, которая была заменена резолюцией Конф. 9.18 (Ред.) на 10-м заседании, а затем Резолюцией Конф. 11.11 (Ред. 18-го совещ. Конф. Сторон) на 18-м совещании.

- i) они упакованы и маркированы таким образом, чтобы их можно было четко отделить от искусственно размноженных или собранных в природе растений, внесенных в Приложение II и/или Приложение III, в той же партии; и
 - ii) в разрешении на экспорт СИТЕС четко указан регистрационный номер, присвоенный Секретариатом, и название питомника происхождения, если последний не является экспортером; и
- d) несмотря на право каждой Стороны исключить питомник в пределах своей юрисдикции из Реестра, любая Сторона, которая узнает и имеет возможность продемонстрировать несоблюдение зарегистрированным питомником-экспортером требований к регистрации, может предложить Секретариату удалить данный питомник из Реестра, но при этом Секретариат произведет удаление только после консультаций с Административным органом Стороны, в которой расположен питомник; и
2. ПОРУЧАЕТ Секретариату рассматривать любую заявку на регистрацию, а также составлять и обновлять Реестр коммерческих питомников, в которых искусственно размножаются особи видов растений, внесенных в Приложение I, с целью экспорта, на основе информации, полученной от Сторон, и направлять этот Реестр Сторонам.

Дополнение 1

Роль коммерческих питомников

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ, что владелец или управляющий любого коммерческого питомника, претендующего на включение в Реестр Секретариата, несет ответственность за предоставление следующей информации Административному органу страны, в которой питомник расположен:
- a) имя и адрес владельца и управляющего питомником;
 - b) дата учреждения;
 - c) описание помещений и методов размножения;
 - d) описание истории питомника, в частности информация о том, какие виды или группы растений разводились в прошлом;
 - e) разводимые в настоящее время таксоны (только из Приложения I);
 - f) описание родительского посадочного материала дикого происхождения, внесенного в Приложение I, включая количество и доказательства законного приобретения, если питомник не размножает особей из собранных в природе семян или спор из национальной популяции вида, в соответствии с условиями, указанными в Резолюции Конф. 11.11 (Ред. 18-го совещ. Конф. Сторон)², что касается определения термина «искусственно размноженный»; и
 - g) количество особей, которые, по ожиданиям, будут экспортированы в ближайшем будущем.

Дополнение 2

Роль Административного органа

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ, что каждый Административный орган должен выполнять следующие функции:
- a) направлять в Секретариат запросы на регистрацию питомника, занимающегося искусственным размножением и экспортом особей видов, внесенных в Приложение I, и предоставлять следующее:

² С исправлениями, внесенными Секретариатом после 18-го совещания Конференции Сторон.

- i) информацию о научных названиях (и полной синонимии) рассматриваемых таксонов;
 - ii) описание помещений и методов размножения в питомнике, предоставленное питомником в соответствии с Дополнением 1;
 - iii) за исключением случая, указанного в подпункте iv) ниже, описание процедур проверки, используемых Административным органом для подтверждения идентичности и законности происхождения родительского посадочного материала;
 - iv) если питомник использует собранные в природе семена или споры из национальной популяции вида, подтверждение того, что условия, указанные в пунктах 4 а) и б) Резолюции Конф.11.11 (Ред. 18-го совещ. Конф. Сторон), были соблюдены; и
 - v) доказательства законного происхождения любых других особей видов дикого происхождения, внесенных в Приложение I, присутствующих в рассматриваемом питомнике, или достаточные гарантии того, что такие особи контролируются согласно действующему национальному законодательству;
- b) удостовериться, что количество особей дикого происхождения в зарегистрированном питомнике, обозначенных как родительский посадочный материал видов из Приложения I, не снизилось в результате использования особей иначе как по естественным причинам, если только Административный орган не дал согласие по просьбе зарегистрированного питомника на передачу родительского материала (или его части) в другой зарегистрированный питомник-экспортер;
 - c) удостовериться, что зарегистрированные питомники-экспортеры регулярно проверяются специалистом из Административного или Научного органа или другой квалифицированной организации, назначенной Административным органом, для подтверждения размера родительского материала дикого происхождения, а также передавать результаты этих проверок в Секретариат; и
 - d) разработать простую процедуру выдачи разрешений на экспорт каждому зарегистрированному питомнику в соответствии с п. 4 ст. VII Конвенции и с Резолюцией Конф. 12.3 (Ред. 18-го совещ. Конф. Сторон)³. Такая процедура могла бы включать предварительную выдачу разрешений СИТЕС на экспорт, на основании которых:
 - i) в поле 12b вносился бы регистрационный номер питомника; и
 - ii) в поле 5, была бы внесена, по крайней мере, следующая информация:

РАЗРЕШЕНИЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ТОЛЬКО ДЛЯ ИСКУССТВЕННО РАЗМНОЖЕННЫХ РАСТЕНИЙ
КАК ОПРЕДЕЛЕНО РЕЗОЛЮЦИЕЙ КОНФ. 11.11 (РЕД. 18-ГО СОВЕЩ. КОНФ. СТОРОН) СИТЕС
ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ТОЛЬКО ДЛЯ СЛЕДУЮЩИХ ТАКСОНОВ.

Дополнение 3

Роль Секретариата

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ, что Секретариат должен выполнять следующие функции:

- a) получать от Административных органов и рассматривать заявки на регистрацию питомников, в которых искусственно размножаются особи видов растений, внесенных в Приложение I, с целью экспорта;
- b) удостоверившись, что питомник соответствует всем требованиям, опубликовать название, регистрационный номер и другие сведения в своем Реестре в течение 30 дней после получения отчета;
- c) если нет уверенности, что питомник выполняет все требования, предоставить соответствующему Административному органу полное объяснение и указать конкретные условия, которые должны быть выполнены;

³ С исправлениями, внесенными Секретариатом после 16-го, 17-го и 18-го совещаний Конференции Сторон: первоначально относилось к Резолюции Конф.12.3 (Ред. 15-го совещ. Конф. Сторон).

- d) получать и рассматривать отчеты о зарегистрированных питомниках, предоставляемые Сторонами, и давать краткие выводы Комитету по растениям;
- e) удалять название питомника из своего Реестра по письменному запросу ответственного Административного органа; и
- f) получать и анализировать информацию от Сторон или других источников о несоблюдении зарегистрированным питомником требований для регистрации и, после консультаций с Административным органом Стороны, в которой расположен питомник, удалять предприятие из Реестра, если необходимо.